

Load-No.: 118261

EDI - ASN Note
(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0100
-No: 91001108

Linamar Plettenberg GmbH
Daimlerstr. 11
58840 PLETTENBERG
DEUTSCHLAND

Receiver -Plant: 100
-No.: 14550700

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Unloading Area: 14248

place of storage:

Consumption: Truck Company

Dispatch Type: Schweitzer GmbH & Co.

Forw. Agent Name: 16070077

-Number: 22.757 KG

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: DE123840478

ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.			Add. Data Vendor	Consignment
81190879	000010	2511108891	2.560	PC	S	KUJELNE+NAGEL S.r.l. ACCEZZAZIONE MERCE	550004688701
19.04.2024	035613-900	CC: 240028288	640	PC	S	S Quantità dichiarata:	nt. wt.: 3.223 KG , gr. wt.: 3.565 KG
	CC: 240028284	CC: 240028279	640	PC	S	S Quantità effettiva:	
	CC: 240026237	CC: 4,000	640	PC	S	Tipo Imballaggio: DCT300/P01850	
	CC: 4,000	TBA-500256		PC	S	Quantità Imballi:	
	Cast-Number: 272422					Conformità alle schede d'imballo:	
	UC-Material: G016628X10					Data controllo:	
	Text: Engineering Change Status -					Firma:	
	Text: Customer Change No. 22_003385-01						
	Text: Supplier Index -						
81192013	000010	2511109290	2.700	PC	S	KUJELNE+NAGEL S.r.l. ACCEZZAZIONE MERCE	550003919802
19.04.2024	035306-900	CC: 240028289	1.350	PC	S	S Quantità dichiarata:	nt. wt.: 1.720 KG , gr. wt.: 1.893 KG
	CC: 240026789	CC: 2,000	1.350	PC	S	S Quantità effettiva:	
	Cast-Number: 644934					Tipo Imballaggio:	
	UC-Material: I016764X10					Quantità Imballi:	
	Text: Engineering Change Status C					Conformità alle schede d'imballo:	
	Text: Customer Change-No. C018986_MIP_1					Data controllo:	
	Text: Supplier Index -					Firma:	
81192023	000010	2511122990	3.880	PC	S	KUJELNE+NAGEL S.r.l. ACCEZZAZIONE MERCE	550004688401
19.04.2024	035610-900	CC: 240028276	970	PC	S	S Quantità dichiarata:	nt. wt.: 2.705 KG , gr. wt.: 3.047 KG
	CC: 240028273	CC: 240027407	970	PC	S	S Quantità effettiva:	
	CC: 240027407	CC: 240027403	970	PC	S	Tipo Imballaggio:	
	CC: 240027403	CC: 4,000	970	PC	S	Quantità Imballi:	
	CC: 4,000	TBA-500256		PC	S	Conformità alle schede d'imballo:	
	Cast-Number: 272423					Data controllo:	
	UC-Material: G016683X10					Firma:	
	Text: Engineering Change Status -						
	Text: Customer Change No. 22_002817-01						
	Text: Supplier Index -						

100366602
101340474

336066

NO

NO

D

NO

KUJELNE+NAGEL S.r.l.

ACCEZZAZIONE MERCE

SCHALTRAD 6.GANG

Quantità dichiarata: 2700 KG , gr. wt.: 1.893 KG

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma:

M

336066

100366603
101340474

SCHALTRAD 5. GANG

Quantità dichiarata: 3880 KG , gr. wt.: 3.047 KG

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi:

Conformità alle schede d'imballo:

Data controllo:

Firma:

F

336066

GR: ...
Quant. Check: ...
Rating Check: ...

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate / Certificat)



Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1.1229.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30006012
(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 272423
(heat number / No. de Coulée)
Werkstoff ZOMNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
Lieferspezifikation TS_805000-2
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035610-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex
(draw, notific. index / indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81192023/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulée)
Herstellprozess E/AK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1046785
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G016683X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 04/12/2024
(shipping date / Date de livraison)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 45 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 37,3:1
(Diameter / diamètre)

Stückzahl 3.880
(quantity / Quantité)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1000	1.2200	0.0130	0.0230	1.1800	0.0400	0.1500	0.1800	0.0080	0.0380	0.0060	0.0002	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0080	0.0020	0.0000	0.0005	0.0120	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50			
HRC	0.00	46.00	0.00	45.40	0.00	44.30	0.00	41.20	0.00	37.90	0.00	35.60	33.70	32.60	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																					

DI-Wert
(DI value / diamètre idéal) 0.00

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (décarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	Sek. 8	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	0.00	-	0.00
Rp0.2(N/mm ²)	0.00	-	0.00
Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)	152.0	0	201.0
Vorschrift (specification / Spécification)	0	-	0
Ergebnis (result / Résultat)	167.0	-	178.0
Kernhärte (core hardness / dureté centre)	0.00	-	0.00
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00
Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)	0.00	-	0.00
Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00
Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3_DIN_O = 0		
Av(J)	0.00	-	0.00
bei T(°C)	0.00	-	0.00

Datum
(date / Date) 04/19/2024

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg		2) Vendor-no. 91001108		3) Freight order number	
VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC		4) Sender number at the forwarding agent	
8) Shipment number 118261		11) Recipient Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		<h1>Freight Order</h1>	
12) Customer Number 14550700		VAT Id-No.: IT04886850728		6) Date 19.04.2024 7) Relation number	
14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248		15) Sender's comment for the forwarding agent		9) Forwarding agent Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND	
18) Delivery note no.		19) Number		10) Forwarding 16070077	
0081190879		4		Telephone	
0081192013		2		Fax	
0081192023		4		13) Cargo manifest/freight list	
0081192024		3		15) Sender's comment for the forwarding agent	
0081193114		1		16) Receipt date 19.04.2024 17) Receipt time 17:04:00	
0081193116		3		22) Contents	
0081193120		9		23) Tara weight in KG	
Total		26		24) Gross weight in KG	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 45.322,72 EUR		33) kind of goods A	
35) Enclosures		36) Order number, customer		34) Sender cash on delivery	
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		38) Means of transport number		39) Truck code LBSC2440	
Date		Truck signature		40) Shipping type Truck Company	
Name		Signature		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.	
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv		46) Für die Ablage	
				Company stamp / signature	
				Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	

weiß = Exemplar für Auftraggeber
 rosa = Exemplar für Absender
 blau = Exemplar für Empfänger
 grün = Exemplar für Frachtführer

blanc = Exemple pour commettant
 rose = Exemple de l'expéditeur
 bleu = Exemple du destinataire
 vert = Exemple du transporteur

wit = Exemplar voor lastgever
 roze = Exemplar voor afzender
 blau = Exemplar voor geadresseerde
 groen = Exemplar voor vervoerder

blanco = Esemplare per committente
 rosa = Esemplare per mittente
 blu = Esemplare per destinatario
 verde = Esemplare per trasportatore

white = Copy for sender
 pink = Copy for consignee
 blue = Copy for carrier

rosa = Exemplar für absender
 blau = Exemplar für modtager
 grøn = Exemplar for befordrer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE Nr.: 118261 Seite 1 von 1 Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).	
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND	
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu 70026 Modugno Land/Pays IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)	
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu 58840 Plettenberg Land/Pays DE Datum/Date 19.04.2024		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés			
6 Kennzeichen u. Nummern Marqués et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Benennung l. d. Beförderung* Désignation officielle de transport*
0081190879 0081192013 0081192023 0081192024 0081193114 0081193116 0081193120 SUMME	4 2 4 3 1 3 9 26	TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256 TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 4.GANG SCHALTRAD 7.GANG SCHALTRAD 6.GANG ZAHNRAD 2.GANG
10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³	
87084091 87084091 87084091 87084091 87084091 87084091 87084091	3.565 KG 1.893 KG 3.047 KG 2.497 KG 965 KG 2.386 KG 8.404 KG 22.757 KG		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer	20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières	24 Gut empfangen Réception des marchandises Datum Date
14 Rückerstattung Remboursement	15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement	KUHNLE + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)	
UN-Nummer Numéro UN UN	Ben. s. Nr. 9 Nom volt n°9	Gefahrzeitelmuster-Nr. Numéro d'étiquette	Verp.-Gruppe Groupe d'emballage
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840-Plottenberg	22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)	23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)	25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km Paletten-Absender - Expéditeur des palettes Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes
26 Vertragspartner des Frachtführers 27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC2440 Anhänger	28 Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift	29 Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift	30 Benutzte Gen.-Nr.
		<input type="checkbox"/> National	<input checked="" type="checkbox"/> Bilateral
		<input type="checkbox"/> EG	<input type="checkbox"/> CEMT

Bei gefährlichen Gütern ist in der letzten Zeile der Rubrik anzugeben: UN-Nummer, Gefahrstoffkennzeichen, Verpackungsgruppe und Tunnelbeschränkungscode. Güter der Klasse 1 und 7 siehe Sonderdokumentation Absatz 5.4.1.1-ADR. In cas de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro ONU, Numéro d'étiquette, Groupe d'emballage et le code de restriction en tunnels. Marchandises des classes 1 et 7: voir demande spéciale dans ADR, Chapitre 5.4.1.1.

Best.-Nr. 13530 - Verkehrs-Verlag J. Fischer - Corneliussstr. 49 - 40215 Düsseldorf - Telefon 0211/9191-93-0 - E-Mail wf@verkehrsverlag-fischer.de

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich y compris et 21+22

Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders. A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.